

Brussell, 11 ta' Marzu 2022
(OR. en)

7158/22

Fajl Interistituzzjonali:
2022/0068(COD)

UK 40
CODEC 284

PROPOSTA

minn:	Is-Segretarju Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea, iffirmata mis-Sa Martine DEPREZ, Direttur
data meta waslet:	11 ta' Marzu 2022
lil:	Is-Sur Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea
Nru dok. Cion:	COM(2022) 89 final
Suġġett:	Proposta għal REGOLAMENTO TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL li jstabbilixxi r-regoli għall-eżerċizzju tad-drittijiet tal-Unjoni fl-implimentazzjoni u l-infurzar tal-Ftehim dwar il-ħruġ tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq mill-Unjoni Ewropea u mill-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika u mill-Ftehim dwar il-Kummerċ u l-Kooperazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika, minn naħa waħda, u r-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq, min-naħa l-oħra

Id-delegazzjonijiet għandhom isibu meħmuż id-dokument COM(2022) 89 final.

Mehmuż: COM(2022) 89 final



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 11.3.2022
COM(2022) 89 final

2022/0068 (COD)

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

li jistabilixxi r-regoli għall-eżerċizzju tad-drittijiet tal-Unjoni fl-implimentazzjoni u l-infurzar tal-Ftehim dwar il-hruġ tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq mill-Unjoni Ewropea u mill-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika u mill-Ftehim dwar il-Kummerċ u l-Kooperazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika, minn naha waħda, u r-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq, min-naha l-oħra

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

1. KUNTEST TAL-PROPOSTA

• Ir-raġunijiet għall-proposta u l-oġġettivi tagħha

Kemm il-Ftehim dwar il-Ħruġ¹ kif ukoll il-Ftehim dwar il-Kummerċ u l-Kooperazzjoni² bejn l-Unjoni u r-Renju Unit jippermettu lil Parti tadotta u tapplika ċerti miżuri sabiex twassal għall-konformità mill-Parti l-oħra ma' deċiżjoni mogħtija minn tribunal jew bord ta' arbitraġġ. Tali miżuri huma rimedji temporanji applikati sakemm tinkiseb konformità sħiħa³. Il-Ftehim dwar il-Kummerċ u l-Kooperazzjoni jipprevedi wkoll miżuri ta' kumpens, li huma awtorizzati minn tribunal tal-arbitraġġ fuq talba ta' Parti, jekk il-Parti l-oħra tkun instabet li tkun applikat miżuri ta' rimedju li jkunu inkonsistenti b' mod sinifikanti mad-dispożizzjonijiet applikabbli⁴.

Barra minn hekk, iż-żewġ Ftehimiet jippermettu li Parti tiegħu l-miżuri li ġejjin mingħajr ma jkollha l-ewwel tirrikorri għall-mekkanizmu rilevanti għas-soluzzjoni tat-tilwim:

(a) Mizuri ta' rimedju:

(a) skont il-Ftehim dwar il-Ħruġ (fir-rigward ta' nuqqas ta' żieda ta' strumenti rilevanti tad-dritt tal-Unjoni mal-Protokoll dwar l-Irlanda / l-Irlanda ta' Fuq)⁵;

(b) skont il-Ftehim dwar il-Kummerċ u l-Kooperazzjoni (fir-rigward tas-sussidji, it-trasport bit-triq u s-sajd)⁶;

(b) Mizuri ta' riekwilibriju:

(a) skont il-Ftehim dwar il-Ħruġ (fir-rigward tal-miżuri ta' salvagwardja adottati mir-Renju Unit li johlqu żbilanċ bejn id-drittijiet u l-obbligi skont il-Protokoll dwar l-Irlanda / l-Irlanda ta' Fuq)⁷;

(b) skont il-Ftehim dwar il-Kummerċ u l-Kooperazzjoni (fir-rigward tal-miżuri ta' salvagwardja adottati mir-Renju Unit li johlqu żbilanċ bejn id-drittijiet u l-obbligi skont il-Ftehim dwar il-Kummerċ u l-Kooperazzjoni jew skont kwalunkwe ftehim supplimentari)⁸;

¹ Il-Ftehim dwar il-ħruġ tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq mill-Unjoni Ewropea u mill-Komunità Ewropea tal-Enerġija Atomika, ĠU L 29, 31.1.2020, p. 7. Il-Ftehim ġie konkluż skont id-Deċiżjoni tal-Kunsill (UE) 2020/135, ĠU L 29, 31.1.2020, p. 1, u daħal fis-seħħ fl-1 ta' Frar 2020.

² Il-Ftehim ta' Kummerċ u Kooperazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Enerġija Atomika, minn naħa, u r-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq, min-naħa l-oħra, ĠU L 149, 30.4.2021, p. 10. Ftehim konkluż skont id-Deċiżjoni tal-Kunsill (UE) 2021/689 tad-29 ta' April 2021 dwar il-konklużjoni, f'isem l-Unjoni, tal-Ftehim dwar il-Kummerċ u l-Kooperazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Enerġija Atomika, minn naħa waħda, u r-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq, min-naħa l-oħra, u tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u r-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq dwar il-proċeduri ta' sigurtà għall-iskambju u għall-protezzjoni ta' informazzjoni klassifikata (ĠU L 149, 30.4.2021, p. 2). Il-Ftehim kien japplika b' mod proviżorju mill-1 ta' Jannar 2021 u daħal fis-seħħ fl-1 ta' Mejju 2021.

³ L-Artikoli 178 tal-Ftehim dwar il-Ħruġ u 749 tal-Ftehim dwar il-Kummerċ u l-Kooperazzjoni.

⁴ L-Artikolu 374(12) tal-Ftehim dwar il-Kummerċ u l-Kooperazzjoni.

⁵ L-Artikolu 13 tal-Protokoll dwar l-Irlanda / l-Irlanda ta' Fuq għall-Ftehim dwar il-Ħruġ.

⁶ L-Artikoli 374, 469 u 506 tal-Ftehim dwar il-Kummerċ u l-Kooperazzjoni.

⁷ L-Artikolu 16 tal-Protokoll dwar l-Irlanda / l-Irlanda ta' Fuq għall-Ftehim dwar il-Ħruġ

⁸ L-Artikolu 773 tal-Ftehim dwar il-Kummerċ u l-Kooperazzjoni.

- (c) skont il-Ftehim dwar il-Kummerċ u l-Kooperazzjoni (fir-rigward tad-diverġenzi fl-oqsma tax-xogħol u l-protezzjoni soċjali, ambjentali jew klimatika jew il-kontroll tas-sussidji)⁹;
- (c) Kontromiżuri skont il-Ftehim dwar il-Kummerċ u l-Kooperazzjoni (b'reazzjoni għall-miżuri ta' riekwilibriju skont l-Artikolu 411 tal-Ftehim dwar il-Kummerċ u l-Kooperazzjoni)¹⁰;
- (d) Miżuri ta' salvagwardja:
 - (a) skont il-Ftehim dwar il-Ħruġ (jekk l-applikazzjoni tal-Protokoll dwar l-Irlanda/l-Irlanda ta' Fuq twassal għal diffikultajiet ekonomiċi, soċjetali jew ambjentali serji li jistgħu jippersistu, jew għad-devjazzjoni tat-traffiku kummerċjali)¹¹;
 - (b) skont il-Ftehim dwar il-Kummerċ u l-Kooperazzjoni (f'każ ta' diffikultajiet ekonomiċi, soċjetali jew ambjentali serji ta' natura settorjali jew reġjonali li x'aktarx jippersistu)¹²;
- (e) Is-sospensjoni tal-obbligi skont il-Ftehim dwar il-Kummerċ u l-Kooperazzjoni jew kwalunkwe ftehim supplimentari f'każ ta' ksur ta' ċerti dispożizzjonijiet ta' dan il-Ftehim jew ta' kwalunkwe ftehim supplimentari jew ta' nuqqas ta' ssodisfar ta' ċerti kundizzjonijiet, b'mod partikolari fir-rigward tal-kummerċ tal-merkanzija, tat-trasport bl-ajru, tat-trasport bit-triq, tas-sajd jew tal-programmi tal-Unjoni¹³; kif ukoll

L-Unjoni hija awtorizzata wkoll, skont il-Ftehim dwar il-Kummerċ u l-Kooperazzjoni, li tissospendi jew ittemm l-applikazzjoni tal-Protokoll I, fir-rigward ta' programmi, attivitajiet tal-Unjoni jew partijiet minnhom, f'każ li r-Renju Unit jonqos milli jhallas il-kontribuzzjoni finanzjarja tiegħu jew idahħal bidliet sinifikanti għal ċerti kundizzjonijiet inizjali.

L-Unjoni u r-Renju Unit jistgħu jikkonkludu ftehimiet bilaterali oħra bejniethom li jikkostitwixxu ftehimiet addizzjonali għall-Ftehim ta' Kummerċ u Kooperazzjoni u tali ftehimiet addizzjonali għandhom ikunu parti integrali mir-relazzjonijiet bilaterali generali kif irregolati minn dan il-Ftehim u għandhom jiffurmaw parti mill-qafas generali¹⁴. Il-miżuri msemmija hawn fuq għandhom għalhekk ikopru wkoll tali ftehimiet addizzjonali.

Jenhtieg li l-Unjoni tkun tista' wkoll tiegħu miżuri xierqa jekk ir-rikors effettiv għal soluzzjoni ta' tilwim vinkolanti skont il-Ftehimiet ma jkunx possibbli minhabba li r-Renju Unit ma jikkooperax biex jagħmel tali rikors possibbli.

Fid-deċiżjoni tiegħu dwar il-konklużjoni tal-Ftehim dwar il-Kummerċ u l-Kooperazzjoni (id-“deċiżjoni tal-Kunsill”)¹⁵, il-Kunsill ta s-setgħa lill-Kummissjoni li tadotta l-maġġoranza tal-

⁹ L-Artikolu 411 tal-Ftehim dwar il-Kummerċ u l-Kooperazzjoni. Dawn il-miżuri jistgħu jiġu adottati u applikati sakemm il-Parti l-oħra ma titlobx l-istabbiliment ta' tribunal tal-arbitraġġ biex jeżamina jekk humiex konsistenti mal-kundizzjonijiet stabbiliti f'dak l-Artikolu.

¹⁰ L-Artikolu 411 tal-Ftehim dwar il-Kummerċ u l-Kooperazzjoni.

¹¹ L-Artikolu 16 tal-Protokoll dwar l-Irlanda / l-Irlanda ta' Fuq għall-Ftehim dwar il-Ħruġ.

¹² L-Artikolu 773 tal-Ftehim dwar il-Kummerċ u l-Kooperazzjoni.

¹³ Artikoli 34, 434(4), 435(12), 457, 501 u 506.

¹⁴ L-Artikolu 2 tal-Ftehim dwar il-Kummerċ u l-Kooperazzjoni. Il-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u r-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq dwar il-proċeduri ta' sigurtà għall-iskambju u għall-protezzjoni ta' informazzjoni klassifikata (GU L 149, 30.4.2021, p. 2540) jikkostitwixxi tali ftehim addizzjonali.

¹⁵ Deċiżjoni tal-Kunsill (UE) 2021/689

miżuri msemmija hawn fuq f'isem l-Unjoni “*sakemm (jidhol fis-seħh) att legiżlattiv speċifiku li jirregola l-adozzjoni tal-miżuri*”¹⁶.

Il-Kummissjoni u l-Kunsill qablu wkoll dwar dikjarazzjoni kongunta, maħruġa fiż-żmien tal-konkluzjoni tal-Ftehim dwar il-Kummerċ u l-Kooperazzjoni, li tippredvi li, “minghajr preġudizzju għad-dritt ta’ inizjattiva tagħha skont it-Trattati, il-Kummissjoni se timmira li ttipponi l-att legiżlattiv speċifiku msemmi hawn fuq sa mhux aktar tard mill-31 ta’ Marzu 2022”¹⁷.

Din il-proposta legiżlattiva tissodisfa dan l-impenn politiku. Ir-Regolament propost jagħti s-setgħa lill-Kummissjoni biex tadotta l-miżuri msemmija hawn fuq, kif ukoll biex temendahom, tissuspendihom jew tħassarhom kif xieraq, permezz ta’ atti ta’ implimentazzjoni. Meta l-miżura tikkonsisti fis-sospensjoni ta’ obbligu skont kwalunkwe wiehed mill-ftehimiet, is-setgħa testendi għall-adozzjoni ta’ restrizzjonijiet xierqa fuq il-kummerċ, l-investment jew attivitajiet oħra fl-ambitu tal-ftehim ikkonċernat. Ir-Regolament propost għalhekk jiżgura li l-Unjoni tkun tista’ taġixxi b’mod tempestiv u effettiv biex tippoteġi l-interessi tagħha fl-implimentazzjoni u fl-infurzar kemm tal-Ftehim dwar il-Ħruġ kif ukoll tal-Ftehim dwar il-Kummerċ u l-Kooperazzjoni.

- **Konsistenza ma’ dispożizzjonijiet ta’ politika eżistenti fil-qasam ta’ politika**

Ma hemm l-ebda precedent ta’ kwalunkwe dispożizzjoni ta’ politika li tirregola l-irtirar mill-Unjoni u s-sħubija ma’ eks-Stat Membru. In-natura bla precedent tas-sistema ffurmata mill-Ftehim dwar il-Ħruġ u l-Ftehim dwar il-Kummerċ u l-Kooperazzjoni hija partikolarment notevoli fil-każ tal-Protokoll dwar l-Irlanda / l-Irlanda ta’ Fuq għall-Ftehim dwar il-Ħruġ, li jippermetti lir-Renju Unit jipparteċipa fis-suq uniku għall-merkanzija fir-rigward tal-Irlanda ta’ Fuq.

Ir-Regolament propost huwa maħsub biex japplika minflok is-setgħa mogħtija lill-Kummissjoni fid-deċiżjoni tal-Kunsill imsemmija hawn fuq dwar il-konkluzjoni tal-Ftehim dwar il-Kummerċ u l-Kooperazzjoni. Wara l-adozzjoni tar-Regolament propost, il-Kummissjoni għalhekk se tippreżenta proposta għar-revoka tal-partijiet rilevanti ta’ dik id-Deċiżjoni.

- **Konsistenza ma’ politiki oħra tal-Unjoni**

Minhabba l-ambitu wiesa’ taż-żewġ Ftehimiet, jista’ jkun li jkollhom jiġu adottati miżuri fir-rigward tal-politiki tal-Unjoni li ġejjin: il-politika komuni tas-sajd, il-politika komuni tat-trasport, il-politika tas-suq intern, il-politika tar-riċerka u l-iżvilupp, il-politika spazjali u l-politika kummerċjali komuni.

Ir-Regolament propost huwa *lex specialis* fir-rigward tad-dispożizzjonijiet settorjali tal-ligi tal-Unjoni sal-punt li dawn id-dispożizzjonijiet jirregolaw l-istess suġġett. Jista’ jkun hemm trikkib possibbli eż. fil-qasam tal-politika kummerċjali komuni¹⁸ jew il-politika tat-trasport¹⁹.

¹⁶ L-Artikolu 3 tad-Deċiżjoni tal-Kunsill:

¹⁷ Dikjarazzjoni tal-Kummissjoni u tal-Kunsill dwar il-monitoraġġ u l-implimentazzjoni tal-Ftehim dwar il-Kummerċ u l-Kooperazzjoni, paragrafu 3.

¹⁸ Ir-Regolament (UE) Nru 654/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-eżerċizzju tad-drittijiet tal-Unjoni għall-applikazzjoni u l-infurzar ta’ regoli kummerċjali internazzjonali u li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 3286/94 li jistabbilixxi l-proċeduri tal-Komunità fil-qasam ta’ politika kummerċjali komuni sabiex jiżgura l-eżerċizzju tad-drittijiet tal-Komunità skont ir-regoli

Minhabba l-karatteristiċi speċifiċi tal-politiki tal-Unjoni fl-Ispazju ta' Libertà, Sigurtà u Ġustizzja, ir-Regolament propost ma jkoprix miżuri fl-ambitu ta' dawk il-politiki.

Proposta leġislattiva separata tirregola l-adozzjoni ta' miżuri fil-qasam tal-programmi ta' riċerka u taħriġ tal-Euratom.

2. BAŽI ĠURIDIKA, SUSSIDJARJETÀ U PROPORZJONALITÀ

• Baži ġuridika

Il-bażijiet ġuridiċi huma dawk fit-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE) li jirregolaw l-oqsma li fihom jista' jkollhom jiġu adottati miżuri unilaterali u ta' infurzar, jiġifieri:

- l-Artikolu 43 tat-TFUE (sajd);
- l-Artikoli 91 u 100 tat-TFUE (trasport);
- l-Artikoli 173, 182, 188 u 189 tat-TFUE (programmi tal-Unjoni);
- l-Artikolu 207 tat-TFUE (il-politika kummerċjali komuni).

• Sussidjarjetà (għall-kompetenza mhux esklużiva)

Ir-Regolament propost jimplementa l-Ftehim dwar il-Kummerċ u l-Kooperazzjoni u l-Ftehim dwar il-Ħruġ, li t-tnejn li huma huma ftehimiet tal-UE biss. Peress li l-oġġettiv li jiġu stabbiliti regoli u proċeduri li jirregolaw l-eżerċizzju tad-drittijiet tal-Unjoni skont il-Ftehim dwar il-Ħruġ u l-Ftehim dwar il-Kummerċ u l-Kooperazzjoni, ma jistax jinkiseb b'mod suffiċjenti mill-Istati Membri iżda jista' pjuttost, minhabba l-iskala u l-effetti tiegħu, jinkiseb aħjar fil-livell tal-Unjoni, l-Unjoni tista' tadotta miżuri, f'konformità mal-prinċipju tas-sussidjarjetà kif stabbilit fl-Artikolu 5 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. Madankollu, il-miżuri adottati skont l-inizjattiva proposta se jaffettwaw lill-Istati Membri u din is-sitwazzjoni tiġġustifika r-rikors għall-proċeduri tal-komitologija.

• Proporzjonalità

Bl-istess mod, sal-punt li d-drittijiet tal-Unjoni li għandhom jiġu eżerċitati huma stabbiliti fil-Ftehimiet ikkonċernati, il-miżuri proposti ma jeċċedux dak li huwa strettament meħtieġ biex jintlaħaq l-oġġettiv li jiġi żgurat eżerċizzju rapidu u effettiv ta' dawk id-drittijiet. Barra minn hekk, il-kundizzjonijiet li japplikaw skont il-Ftehim dwar il-Ħruġ u l-Ftehim dwar il-Kummerċ u l-Kooperazzjoni għall-adozzjoni ta' miżuri unilaterali u ta' infurzar jiżguraw li dawn il-miżuri jkunu limitati għal dak li huwa strettament meħtieġ biex jinkisbu l-għanijiet speċifiċi stabbiliti fihom.

• Għażla tal-istrument

Il-forma ta' regolament taqbel mal-oġġettiv segwit, jiġifieri li jiġu stabbiliti prinċipji ġenerali u kundizzjonijiet uniformi għall-eżerċizzju tad-drittijiet disponibbli għall-Unjoni fl-implimentazzjoni u l-infurzar tal-Ftehim dwar il-Ħruġ u l-Ftehim dwar il-Kummerċ u l-Kooperazzjoni jew kwalunkwe ftehim supplimentari.

internazzjonali tal-kummerċ, b'mod partikolari dawk stabbiliti taħt l-awspiċċi tal-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ (ĠU L 189, 27.6.2014, p. 50)

¹⁹ Ir-Regolament (UE) 2019/712 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' April 2019 dwar is-salvagwardja tal-kompetizzjoni fit-trasport bl-ajru, u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 868/2004 (GU L 123, 10.5.2019, p. 4)

3. RIŻULTATI TAL-EVALWAZZJONIJIET *EX POST*, TAL-KONSULTAZZJONIJIET MAL-PARTIJET IKKONĊERNATI U TAL-VALUTAZZJONIJIET TAL-IMPATT

- **L-evalwazzjonijiet *ex post*/il-kontrolli tal-idoneità tal-leġislazzjoni eżistenti**
mhux applikabbli

- **Konsultazzjonijiet mal-partijiet ikkonċernati**

L-inizjattiva hija ta' natura proċedurali u istituzzjonali.

- **Ġbir u użu tal-gharfien espert**

mhux applikabbli

- **Valutazzjoni tal-impatt**

Ma saret ebda valutazzjoni tal-impatt għar-raġunijiet li ġejjin:

1. Ma hemm l-ebda għażla ta' politika disponibbli għall-Kummissjoni għaliex: (a) il-proposta prevista torganizza kif il-miżuri diġà miftiehma f'żewġ ftehimiet internazzjonali jittiehdu fl-Unjoni mingħajr margni ta' varjazzjoni, u (b) il-Kummissjoni impenjat ruħha quddiem il-Parlament Ewropew u l-Kunsill li tippreżenta proposta għal dan l-att leġislativ sa data partikolari.
2. Ma huwa mistenni l-ebda impatt direttament identifikabbli minhabba n-natura proċedurali tal-att.

- **Idoneità regolatorja u simplifikazzjoni**

mhux applikabbli

- **Drittijiet fundamentali**

Il-miżuri adottati skont ir-Regolament propost ikunu azzjoni legali mill-Unjoni skont il-Karta tad-Drittijiet Fundamentali. Dan għaliex din l-azzjoni tittiehed f'konformità mar-rekwiżiti li l-azzjoni tittiehed abbażi ta' bażi ġuridika xierqa, mill-awtoritajiet kompetenti, biex jintlaħaq objettiv leġittimu, jiġifieri dak li jiġu eżerċitati d-drittijiet tal-Unjoni skont il-Ftehimiet imsemmija hawn fuq, u f'konformità mal-prinċipju tal-proporzjonalità.

4. IMPLIKAZZJONIJIET BAĠITARJI

mhux applikabbli

5. ELEMENTI OĦRA

- **Pjanijiet ta' implimentazzjoni u arranġamenti dwar il-monitoraġġ, l-evalwazzjoni u r-rapportar**

Stharriġ tal-implimentazzjoni tar-Regolament propost huwa previst fi żmien ħames snin mid-dhul fis-seħh tiegħu. Dan il-perjodu huwa konformi mal-istharrig kongunt taż-żewġ Partijiet għat-TCA kif previst fl-Artikolu 776 tat-TCA.

- **Dokumenti ta' spjegazzjoni (għad-direttivi)**

mhux applikabbli

- **Spjegazzjoni fid-dettall tad-dispożizzjonijiet speċifiċi tal-proposta**

L-Artikolu 1 jistabbilixxi s-sugġett tar-Regolament propost, jiġifieri li jiġu stabbiliti regoli u proċeduri biex jiġi żgurat eżerċizzju effettiv u tempestiv tad-drittijiet tal-Unjoni fl-infurzar u fl-implimentazzjoni tal-Ftehim dwar il-Ħruġ u l-Ftehim dwar il-Kummerċ u l-Kooperazzjoni.

Dawn id-drittijiet jistgħu jiġu eżerċitati permezz tal-miżuri elenkati fit-tieni paragrafu ta' dak l-Artikolu, f'konformità mar-regoli stabbiliti fl-Artikolu 2 u l-proċedura tal-kumitat stabbilita fl-Artikolu 3. B'mod partikolari, dawn il-miżuri jridu jkunu limitati għal dak li huwa meħtieġ biex jissodisfaw l-għan tagħhom kif previst fid-dispożizzjonijiet rilevanti tal-Ftehim dwar il-Ħruġ u l-Ftehim dwar il-Kummerċ u l-Kooperazzjoni.

L-Artikolu 4 jikkonferma l-karattru *lex specialis* tar-Regolament propost. L-Artikolu 5 jipprevedi stħarriġ ta' dan ir-Regolament mill-Kummissjoni fi żmien hames snin mid-dhul fis-seħh tiegħu, sabiex jiġi żgurat li jibqa' adattat għall-iskop tiegħu.

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

li jistabbilixxi r-regoli għall-eżerċizzju tad-drittijiet tal-Unjoni fl-implimentazzjoni u l-infurzar tal-Ftehim dwar il-ħruġ tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq mill-Unjoni Ewropea u mill-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika u mill-Ftehim dwar il-Kummerċ u l-Kooperazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika, minn naħa waħda, u r-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq, min-naħa l-oħra

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b' mod partikolari l-Artikoli 43, 91, 100, 173, 182, 188, 189 u 207 tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att legiżlattiv intbagħa lill-parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew²⁰,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat tar-Regġuni²¹,

Filwaqt li jaġixxu f'konformità mal-proċedura legiżlattiva ordinarja,

Billi:

- (1) Fit-30 ta' Jannar 2020, il-Kunsill ikkonkluda l-Ftehim dwar il-ħruġ tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq mill-Unjoni Ewropea u mill-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika²² (il- "Ftehim dwar il-ħruġ"). Dak il-Ftehim daħal fis-seħħ fl-1 ta' Frar 2020.
- (2) Fid-29 ta' April 2021, il-Kunsill ikkonkluda, f'isem l-Unjoni, il-Ftehim dwar il-Kummerċ u l-Kooperazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika, minn naħa waħda, u r-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq, min-naħa l-oħra²³ (il- "Ftehim dwar il-Kummerċ u l-Kooperazzjoni"). Il-Ftehim dwar il-Kummerċ u l-Kooperazzjoni applika b' mod proviżorju mill-1 ta' Jannar 2021 u daħal fis-seħħ fl-1 ta' Mejju 2021.
- (3) Kemm il-Ftehim dwar il-ħruġ kif ukoll il-Ftehim dwar il-Kummerċ u l-Kooperazzjoni jipprevedu li Parti tista' tadotta ċerti miżuri fil-kazijiet speċifiċi u soġġett għall-kundizzjonijiet u l-proċeduri stabbiliti fih. Dawn il-miżuri jistgħu jinvolvu s-sospensjoni ta' ċerti obbligi skont il-Ftehim ikkonċernat.
- (4) L-Unjoni u r-Renju Unit jistgħu jikkonkludu ftehimiet bilaterali oħra bejniethom li jikkostitwixxu ftehimiet addizzjonali għall-Ftehim ta' Kummerċ u Kooperazzjoni u

²⁰ GU C , , p. .

²¹ GU C , , p. .

²² GU L 29, 31.1.2020, p. 7.

²³ GU L 149, 30.4.2021, p. 10.

tali ftehimiet addizzjonali huma parti integrali mir-relazzjonijiet bilaterali ġenerali kif irregolati minn dan il-Ftehim u jiffurmaw parti mill-qafas ġenerali.

- (5) Jekk tinqala' l-htieġa li jiġu eżerċitati d-drittijiet tagħha fl-implimentazzjoni u l-infurzar tal-Ftehim dwar il-Ħruġ u l-Ftehim dwar il-Kummerċ u l-Kooperazzjoni, jenhtieġ li l-Unjoni tkun f'pożizzjoni li tagħmel użu xieraq mill-istrumenti disponibbli għaliha malajr u b'mod proporzjonat, effettiv u flessibbli, filwaqt li tinvolvi bis-shiħ lill-Istati Membri. Jenhtieġ li l-Unjoni tkun tista' wkoll tiegħu miżuri xierqa jekk irrikors effettiv għal soluzzjoni ta' tilwim vinkolanti skont dawk il-Ftehimiet ma jkunx possibbli minhabba li r-Renju Unit ma jikkooperax biex jagħmel tali rikors possibbli. Huwa għalhekk meħtieġ li jiġu stabbiliti regoli u proċeduri li jirregolaw l-adozzjoni ta' dawk il-miżuri.
- (6) Jenhtieġ li r-regoli u l-proċeduri stabbiliti f'dan ir-Regolament jieħdu preċedenza fuq kull dispożizzjoni tal-liġi tal-Unjoni adottata abbażi tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea li tirregola l-istess suġġett.
- (7) Sabiex jiġi żgurat li dan ir-Regolament jibqa' adatt għall-iskop tiegħu, jenhtieġ li l-Kummissjoni twettaq, fi żmien hames snin mid-dhul fis-seħħ tiegħu, rieżami tal-ambitu u l-implimentazzjoni tiegħu u tirrapporta s-sejbiet tagħha lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Regjuni.
- (8) Sabiex jiġu żgurati kundizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament, u b'mod partikolari sabiex jiġi żgurat l-eżerċizzju rapidu, effettiv u flessibbli tad-drittijiet korrispondenti tal-Unjoni skont il-Ftehim dwar il-Ħruġ u l-Ftehim dwar il-Kummerċ u l-Kooperazzjoni, jenhtieġ li l-Kummissjoni tingħata setgħat ta' implimentazzjoni biex tadotta l-miżuri msemmija hawn fuq u biex tadotta, kif xieraq, miżuri li jirrestringu l-kummerċ jew attivitajiet oħra. Dawk is-setgħat jenhtieġ li jestendu wkoll għall-emenda, is-sospensjoni jew it-thassir tal-miżuri adottati. Jenhtieġ li dawn ikunu eżerċitati f'konformità mar-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill²⁴. Minhabba li l-miżuri previsti jinvolvu l-adozzjoni ta' atti ta' ambitu ġenerali, u li l-biċċa l-kbira tal-miżuri previsti huma relatati mal-oqsma msemmija fil-punt (b) tal-Artikolu 2(2) ta' dak ir-Regolament, il-proċedura ta' eżami jenhtieġ li tintuża għall-adozzjoni ta' dawk il-miżuri. Jenhtieġ li l-Kummissjoni tadotta atti ta' implimentazzjoni applikabbli minnufih fejn, f'każijiet debitament ġustifikati, raġunijiet imperattivi ta' urġenza jirrikjedu dan għall-protezzjoni xierqa tal-interessi tal-Unjoni.
- (9) Peress li l-oġġettiv ta' dan ir-Regolament, jiġifieri li jiġu stabbiliti regoli u proċeduri li jirregolaw l-eżerċizzju tad-drittijiet tal-Unjoni skont il-Ftehim dwar il-Ħruġ u l-Ftehim dwar il-Kummerċ u l-Kooperazzjoni, u biex il-Kummissjoni tingħata s-setgħa li tadotta l-miżuri meħtieġa inkluzi, kif xieraq, ir-restrizzjonijiet kummerċjali, l-investment jew attivitajiet oħra fl-ambitu tal-Ftehim imsemmi l-aħħar ma jistax jinkiseb b'mod suffiċjenti mill-Istati Membri iżda jista' pjuttost, minhabba l-iskala u l-effetti tiegħu, jinkiseb aħjar fil-livell tal-Unjoni, l-Unjoni tista' tadotta miżuri, f'konformità mal-prinċipju tas-sussidjarjetà kif stabbilit fl-Artikolu 5 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. Barra minn hekk, peress li l-Unjoni biss hija Parti fit-TCA u l-Ftehim dwar il-Ħruġ, l-azzjoni fil-livell tad-dritt internazzjonali fir-rigward ta' dawn il-ftehimiet tista' tittiehed biss mill-Unjoni. F'konformità mal-prinċipju ta'

²⁴ Ir-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jistabbilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni (ĠU L 55, 28.2.2011, p. 13).

proporzjonalità kif stabbilit f'dak l-Artikolu, dan ir-Regolament ma jmurx lil hinn minn dak li huwa meħtieġ sabiex jinkisbu dak l-objettiv,

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1
Suġġett u ambitu

1. Dan ir-Regolament jistabbilixxi regoli u proċeduri biex jiġi żgurat eżerċizzju effettiv u tempestiv tad-drittijiet tal-Unjoni fl-infurzar u fl-implimentazzjoni tal-Ftehim dwar il-ħruġ tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq mill-Unjoni Ewropea u mill-Komunità Ewropea tal-Enerġija Atomika ("il-Ftehim dwar il-ħruġ"), il-Ftehim dwar il-Kummerċ u l-Kooperazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Enerġija Atomika, minn naħa waħda, u r-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq, min-naħa l-oħra ("il-Ftehim dwar il-Kummerċ u l-Kooperazzjoni") u jissupplimenta l-ftehimiet għall-Ftehim dwar il-Kummerċ u l-Kooperazzjoni.
2. Dan ir-Regolament japplika għall-miżuri li ġejjin adottati mill-Unjoni (minn hawn 'il quddiem: "miżuri"):
 - (a) is-sospensjoni tat-trattament preferenzjali rilevanti tal-prodott jew prodotti kkonċernat(i) kif stabbilit fl-Artikolu 34 tal-Ftehim dwar il-Kummerċ u l-Kooperazzjoni;
 - (b) miżuri ta' rimedju u s-sospensjoni tal-obbligi kif stabbilit fl-Artikolu 374 tal-Ftehim dwar il-Kummerċ u l-Kooperazzjoni;
 - (c) miżuri ta' riekwilibriju u kontromiżuri kif stabbiliti fl-Artikolu 411 tal-Ftehim dwar il-Kummerċ u l-Kooperazzjoni;
 - (d) ir-rifjut, ir-revoka, is-sospensjoni, il-limitazzjoni u l-impożizzjoni ta' kundizzjonijiet fuq l-awtorizzazzjonijiet operattivi tat-trasportaturi tal-ajru tar-Renju Unit, kif ukoll ir-rifjut, ir-revoka, is-sospensjoni, il-limitazzjoni u l-impożizzjoni tal-kundizzjonijiet fuq l-operat ta' dawk it-trasportaturi tal-ajru, kif stabbilit fl-Artikoli 434(4) u 435(12) tal-Ftehim dwar il-Kummerċ u l-Kooperazzjoni;
 - (e) is-sospensjoni tal-obbligi ta' aċċettazzjoni kif stabbilita fl-Artikolu 457 tal-Ftehim dwar il-Kummerċ u l-Kooperazzjoni;
 - (f) miżuri ta' rimedju kif stabbiliti fl-Artikolu 469 tal-Ftehim dwar il-Kummerċ u l-Kooperazzjoni;
 - (g) miżuri ta' kumpens u s-sospensjoni tal-obbligi kif stabbiliti fl-Artikolu 501 tal-Ftehim dwar il-Kummerċ u l-Kooperazzjoni;
 - (h) miżuri ta' rimedju u s-sospensjoni tal-obbligi kif stabbiliti fl-Artikolu 506 tal-Ftehim dwar il-Kummerċ u l-Kooperazzjoni;
 - (i) is-sospensjoni jew it-terminazzjoni tal-applikazzjoni tal-Protokoll I, fir-rigward ta' programm jew attività waħda jew aktar tal-Unjoni adottati abbażi tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, jew partijiet minnu, kif stabbilit fl-Artikoli 718 u 719 tal-Ftehim dwar il-Kummerċ u l-Kooperazzjoni;
 - (j) offerta jew aċċettazzjoni ta' kumpens temporanju jew is-sospensjoni tal-obbligi fil-kuntest ta' konformità b'segwitu għal proċedura ta' arbitraġġ jew ta' grupp ta' esperti skont l-Artikolu 749 tal-Ftehim dwar il-Kummerċ u l-Kooperazzjoni;

- (k) miżuri ta' salvagwardja u miżuri ta' riekwilibriju kif stabbiliti fl-Artikolu 773 tal-Ftehim dwar il-Kummerċ u l-Kooperazzjoni;
- (l) miżuri li jirrestringu l-kummerċ, investment jew attivitajiet oħra fl-ambitu tal-Ftehim dwar il-Kummerċ u l-Kooperazzjoni, jekk l-aġġudikazzjoni ma tkunx possibbli minhabba li r-Renju Unit ma jkunx qed jieħu l-passi li huma meħtieġa biex proċedura għas-soluzzjoni tat-tilwim skont dak il-Ftehim jew il-Ftehim dwar il-Ħruġ tiffunzjona, inkluż id-dewmien bla bżonn tal-proċedimenti li jammontaw għal nuqqas ta' kooperazzjoni fil-proċess;
- (m) is-sospensjoni tal-obbligi skont l-Artikolu 178 tal-Ftehim dwar il-Ħruġ fil-kuntest tal-konformità ma' deċiżjoni tal-bord tal-arbitraġġ;
- (n) miżuri ta' rimedju kif stabbiliti fl-Artikolu 13 tal-Protokoll dwar l-Irlanda / l-Irlanda ta' Fuq għall-Ftehim dwar il-Ħruġ;
- (o) miżuri ta' salvagwardja u miżuri ta' riekwilibriju kif stabbiliti fl-Artikolu 16 tal-Protokoll dwar l-Irlanda / l-Irlanda ta' Fuq għall-Ftehim dwar il-Ħruġ.

Artikolu 2

Eżerċizzju tad-drittijiet tal-Unjoni

1. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa permezz ta' atti ta' implimentazzjoni:
 - (a) li tadotta l-azzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 1(2) ta' dan ir-Regolament; kif ukoll
 - (b) meta l-miżura tikkonsisti fis-sospensjoni ta' obbligu skont kull wieħed mill-ftehimiet imsemmija fl-Artikolu 1(1), li timponi restrizzjonijiet fuq il-kummerċ, l-investment jew attivitajiet oħra fl-ambitu tal-ftehim ikkonċernat, li inkella jkunu prekluzi mill-obbligu sospiż.

Fejn xieraq, dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jispeċifikaw it-tul ta' zmien tal-miżuri adottati.
2. Il-miżuri li għandhom jiġu adottati skont il-paragrafu 1 għandhom jiġu stabbiliti abbażi tal-kriterji li ġejjin, fid-dawl tal-informazzjoni disponibbli u tal-interess generali tal-Unjoni:
 - (a) l-effettività tal-miżuri li jwasslu għall-konformità tar-Renju Unit mal-ftehimiet imsemmija fl-Artikolu 1(1);
 - (b) il-potenzjal tal-miżuri li jipprovdu solliev lill-operaturi ekonomiċi fl-Unjoni milquta mill-miżuri tar-Renju Unit;
 - (c) id-disponibbiltà ta' sorsi alternattivi ta' provvista għall-oġġetti jew is-servizzi kkonċernati, biex ikun evitat jew minimizzat kwalunkwe impatt negattiv fuq l-industriji downstream, awtoritajiet jew entitajiet kontraenti, jew fuq il-konsumaturi finali fl-Unjoni;
 - (d) l-evitar ta' kumplessità amministrattiva sproporzjonata u spejjeż fl-applikazzjoni tal-miżuri;
 - (e) kull kriterju speċifiku li jista' jiġi stabbilit fil-ftehimiet imsemmija fl-Artikolu 1(1) b'rabta mal-miżuri msemmija fl-Artikolu 1(2).
3. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li temenda, tissospendi jew tħassar il-miżuri msemmija fl-Artikolu 1(2) permezz ta' atti ta' implimentazzjoni. Fejn xieraq,

dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jispeċifikaw it-tul ta' żmien tas-sospensjoni.

4. Fejn ikun hemm tħassib partikolari ta' Stat Membru wiehed jew aktar, dak jew dawk l-Istat(i) Membru/i, jista'/jistgħu jitlob/jitolbu lill-Kummissjoni biex tadotta l-miżuri msemmija fl-Artikolu 1(2). Jekk il-Kummissjoni ma twegibx b'mod pożittiv għal tali talba, din għandha tinforma lill-Kunsill fi żmien tempestiv bir-raġunijiet tagħha.
5. Jekk, minhabba divergenzi sinifikanti persistenti, il-miżuri ta' riekwilibriju msemmija fil-punt (c) tal-Artikolu 1(2) ta' dan ir-Regolament idumu aktar minn sena, Stat Membru wiehed jew aktar jista'/jistgħu jitlob/jitolbu lill-Kummissjoni tattiva l-klawżola ta' sħarriġ prevista fl-Artikolu 411 tal-Ftehim dwar il-Kummerċ u l-Kooperazzjoni. Il-Kummissjoni għandha teżamina din it-talba fi żmien tempestiv u għandha tikkunsidra li tgħarraf kif xieraq lill-Kunsill ta' Sħubija dwar dik il-kwistjoni, f'konformità mad-dispożizzjonijiet stabbiliti fil-Ftehim dwar il-Kummerċ u l-Kooperazzjoni. Jekk il-Kummissjoni ma twegibx b'mod pożittiv għal tali talba, din għandha tinforma lill-Kunsill fi żmien tempestiv bir-raġunijiet tagħha.
6. L-atti ta' implimentazzjoni msemmija fil-paragrafi 1 u 3 ta' dan l-Artikolu għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 3(2).
7. Għal raġunijiet imperattivi ta' urgenza debitament ġustifikati, il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni applikabbli minnufih f'konformità mal-proċedura msemmija fl-Artikolu 3(3).

Artikolu 3

Proċedura ta' kumitat

1. Il-Kummissjoni għandha tkun assistita mill-Kumitat tar-Renju Unit. Dak il-kumitat għandu jkun kumitat fis-sens tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.
2. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.
3. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 8 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011, flimkien mal-Artikolu 5 tiegħu.

Artikolu 4

Relazzjoni ma' dispożizzjonijiet oħra tal-liġi tal-Unjoni

Dan ir-Regolament għandu japplika minkejja kull dispożizzjoni tal-liġi tal-Unjoni adottata abbażi tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea li tirregola l-istess suġġett.

Artikolu 5

Klawsola ta' sħarriġ

Sa [Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet: Jekk joghġbok daħhal id-data hames snin wara d-dhul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament], il-Kummissjoni għandha tippreżenta rapport lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Regjuni dwar l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 6
Dħul fis-seħħ

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell,

Għall-Parlament Ewropew
Il-President

Għall-Kunsill
Il-President